



مقالات کتابخانه‌های عمومی

ایفلا ۲۰۱۵

گزیده مقالات هشتاد و یکمین همایش بین‌المللی ایفلا
۱۵-۲۲ نوامبر ۲۰۱۴، کیپ تون، آفریقا جنوبی

ویراستار

حسین مختاری‌معمار



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه	: اجلاس سالانه ایفلا (هشتاد و یکمین: ۲۰۱۵=۱۳۹۴: کیپ‌تون، آفریقای جنوبی)
عنوان و نام پدیدآور	: مقالات کتابخانه‌های عمومی ایفلا ۲۰۱۵: گزیده مقالات هشتاد و یکمین همایش بین‌المللی ایفلا ۲۱-۱۵ آگوست ۲۰۱۵، کیپ‌تون، آفریقا جنوبی/ویراستار حسین مختاری‌معمار.
مشخصات نشر	: تهران: چاپار: نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۲۸۹ ص: مصور، جدول، نمودار؛ ۱۳/۵×۲۱/۵ س.م.
شابک	: 978-600-276-132-3
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
عنوان دیگر	: گزیده مقالات هشتاد و یکمین همایش بین‌المللی ایفلا ۲۱-۱۵ آگوست ۲۰۱۵، کیپ‌تون، آفریقا جنوبی.
موضوع	: کتابداری -- کنگره‌ها
موضوع	: اطلاع‌رسانی -- کنگره‌ها
موضوع	: رصوع
شناسه افزوده	: مختاری‌معمار، حسین، ۱۳۲۶ -، ویراستار
شناسه افی	:
شناسه روده	: ایفلا
شنا افزوده	: International Federation of Library Associations and Institutions
شناسه افزوده	: نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور
رده‌بندی ده‌گانه	: Z۶۷۳
رده‌بندی دیویی	: ۰/۶۲۱
شماره کتابشناسی	: ۶۱۰۵۰۱



تهران: ۸۸۸۹۶۸۰ - ۰۹۱۲۱۹۶۰۲۱۱

تهران - خیابان ولی عصر (ع.ح) - لایر از زرتشت

کوچه نوربخش - پلاک ۱ - سرپار

مقالات کتابخانه‌های عمومی ایفلا ۲۰۱۵

گزیده مقالات هشتاد و یکمین همایش بین‌المللی ایفلا

۲۱-۱۵ آگوست ۲۰۱۵، کیپ‌تون، آفریقا جنوبی

ویراستار: حسین مختاری‌معمار

طراح جلد و صفحه‌آرا: رحیم کبیرصابر

ناظر فنی چاپ: محمد محمدی

چاپ اول ۱۳۹۹

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۳-۱۳۲-۲۷۶-۶۰۰-۹۷۸ ISBN: 978-600-276-132-3

حق هرگونه چاپ و انتشار محفوظ است.

قیمت: ۴۶,۰۰۰ تومان

فهرست مقالات

- ❖ نقش کتابخانه‌های عمومی در پیشبرد خواندن در کانون خانواده ۷
 با مارگاریتا ایس، اینیس ویلا
 ترجمه آناهیتا مهرنیا و وزیرپور کشمیری
- ❖ شغل مورد علاقه من و انتخاب کنید - پیشرفت شغلی
 و برنامه مشاوره به خدمت جدید کتابخانه ۲۱
 بیلانا کوچیسکا
 مترجم: فاطمه اناری
- ❖ بهبود وضعیت زندگی مردم: سنجش میزان اثرگذاری
 کتابخانه عمومی همراه بر رفاه مردم و اجتماعی ۳۷
 نجمه پاتل، ژانوس کارزنسکی، ماری نوسینسکا
 مترجم: مهتاب تیموری
- ❖ خواندن با صدای بلند به عنوان میراث فرهنگی ناملموس: ابتکار آلمان
 برای حمایت از سوادآموزی، خواندن و کتابخانه‌ها در سراسر جهان ۶۳
 کلاوس یو. ورنر
 مترجم: منصوره حسینی‌شعار
- ❖ اشاعه و مردمی کردن دسترسی به اطلاعات در جوامع روستایی:
 نقش کتابداران در طرح کتابخانه‌های کوچک ۷۳
 فابیو لیما کوردیرو، لوتیزا وراس ساندس گوماراس
 مترجم: فرزانه دواشی جمالونی
- ❖ چرا آنها به ما نیازمند هستند و ما مردم هستیم: بی‌خانمان‌ها در کتابخانه ۸۹
 سانچا بونیچ
 مترجم: حیدر رحمتی
- ❖ «اجرای شش مرحله» برای خواندن: بهبود خدمات کتابخانه عمومی
 برای افراد نابینا در بریتانیا از طریق پیشرفت کارکنان و مشارکت خواننده ۱۰۵
 مارک فریمن
 مترجم: علیرضا رستمی گومه

- ❖ همکاری پویا برای دسترسی و تحول در کتابخانه‌ها برای
جوانان شهر پورت‌هارکورت: پایتخت جهانی کتاب، یونسکو ۲۰۱۴ ۱۳۱
بلسینگ اهیوزو
مترجم: مصطفی رضی
- ❖ کتابخانه‌های عمومی و برنامه‌های خواندن برای جوانان در بورکینافاسو ۱۵۱
مایکل کوبن
مترجم: یوسف عابدی
- ❖ رویکرد جدید کتابدار مرجع برای دستیابی به مهارت‌های
سواد اطلاعاتی در کودکان: رویکردی جدید در خدمات
مرجع و اطلاعات در شهر «کیپ‌تاون» ۱۷۳
فیلیپ وان در والت
مترجم: سمانه قاسمی
- ❖ کتابخانه‌ها، سوادآموزی و فناوری: بسته آموزشی جدید برای
کتابخانه‌رانان: کتابخانه‌های عمومی علاقه‌مند به ادغام برنامه‌های
سوادآموزی در کتابخانه‌ها در کشورهای در حال توسعه ۱۸۹
آری تتر
مترجم: پیمان کریم
- ❖ از روزنامه قدیمی «رورام» الکترونیک: چالشی برای کتابخانه‌ها ۲۰۹
کریستا کیسا
مترجم: زهرا معظمی
- ❖ نمونه‌هایی از همکاری بین کتابخانه‌های عمومی و کتابخانه‌های
زندان در آلمان و کشورهای منتخب از براسیل ۲۲۷
گرهارد پیچرز
مترجم: امیر مهربان
- ❖ مشارکت: راهبردی موفق برای کتابخانه‌ها ۲۴۳
ترزا دنتون
مترجم: ندا ناطقی
- ❖ نالی‌بالی و کتابخانه‌ها: خواندن به صورت گروهی ۲۷۵
کارول بلاچ
مترجم: معصومه نیکو